

GEORGE ANCA

MULTELE ÎNTÂMPLĂRI ALE VREMII

TRANSCARNETE II



SEMĂNĂTORUL
Editura - online
Iunie 2009

George Anca

MULTELE ÎNTÂMPLĂRI ALE VREMII
Transcarnete II

Cuprins

multele întâmplării ale vremii (1987)

karate

din scleroză (1988)

mirabile (2009)

avea frați (1969)

Sakuntală (1977)

avatarii

psalmodiază (2007)

reîncarnare (2008)

Dylan Thomas: Balada na(ia)dei cu picioare lungi (versiune)
copyright: George Anca

multele întâmplări ale vremii

multele întâmplări ale vremii
biserici care s-au zdrumicat
frica turcească
muscali din spre Brăila amărâți
și ei și caii lor
acest scris al norodului
mulți au murit din creștini
mi s-au arătat o mare spaimă
o lumină mare din cer

păcătosul Iordache

o prea frumoasă pustie
primește-mă întru a ta desie

Iordache Sion

taci dar Valahie a te mai lăuda
și cu nunte domnești a te înnalta

Ștefan Șandru
patriei să ne jertfim
și prînr'nsa să'nflorim

Iv: An
de împărăteasa Amazonilor sunt zidită
și de cel cu răotate Erostrat prăpădită

Ioancu
în numele tatălui și al fiului și al sfântului duh amin
aciasta este a lui Kir Mărin

Illa
elenchus librorum pie denati
reverendissimi Domini Petri Major

Tuhas
tradițiuni poporale
moldo-basarabiene

Oxenstiern
pentru vorbile cile frumoasă
în sângurătate me
cugete drepte a pune la
bucuriia ci să cade la o sângurătate

Gregoriu
notele aru veni straformate
și la toata intemplarea amplificate
cu aplicări natiunali-romanesce

Cirla
în copilăreasca verstă a sa
din vestmîntare

Marcel (Alexandru-Thais)
mai frumoasă cealaltă
ferocitate
aer aplauzele
frunzelor
Haret și har
onoarea de a ne fi fost călcat
pământul de mai marii lumii

An:Iv

Basta et Wallachiae defectione de Giorgio
pârghii ce producu mişcare

Pla

m-a dus până la lumină
şi acolo şi-a desfăcut
pantalonii m-am speriat
şi-am fugit de-aia e
bine să umbli în grup

Aug

o combinaţie lângă Tuşnad
nişte munţi vulcanici
foarte pustii plini de urşi

Lesbia

încerc să alung o adiere de înstrăinare
care bate dinspre dumneavoastră

Continua

înecat în romanul-fluviu
schimbul de iedei-nimic
discursul existase
toamna începându-se
a fi frumuseţe
linia vieţii nesărutată
am şi eu părţile mele
ne-or bate inimile
câteaua apucase tendonul
străbătusem DRUMUL JUMĂTATE
(începutul piesei
mai aşteaptă
ceva s-o alege
patru locuri de veci
trei
dacă nu pleci
împreună
Rat şi Anna
prolog englez
traducere liberă
selecţie-lecţie-leţcaie
nu-ţi mai telefonez muşcătura
n-a pătruns
nici fractura
păi da

citez
sânul tău avea un frate
tot așa
ziua ei
rostiri de înscrisuri cutremurate)

Anna(le)
uite că în timpul evacuării
personalului din ambasadă
Manfred von Killinger a împușcat-o
pe domnișoara Peterson secretara
sa după care s-a sinucis

Remi
îmbrăcată în mov de sus până jos
așa ești toată nu chiloții mi-s roz

Înaltgiosul
începenia cuvântului
celui fără începenie
jăratec înțelegătoriu
nu te-ai închinat focului
la șold lădunci table d'argint
logoși cât prunci lole alint

Dosoftei
tot pământul se ridică
și se leagănă de frică

NCCD
desimea tinerețelor
maidanul bătrânețelor

N. Costin
pod mereu peste Nistru

Pseudo-Muste
pod mereu peste Dunăre
(miserenincă moimă
într-o mică denoimă)

Telefon
probabil dată falsă
frăție de moșie
vecin
rumânie

a unei jumătăți de țigan
zilele de lucru

Zapis

Păscălina țiganca se vinde
(mă vând) de veci roabă
m-rii Bărboiului
împreună cu copilul său (meu)
egumenul și soborul m-rii Bistrița
dăruiesc o țigancă cu copii
lui Vasile Pleșca
Radu Racoviță Hatmanul
dăruiesc o jumătate
de țigan m-rii Bărboiul
împărțea de țigani ce s-au împărțit
iizvod de neamul Axinii
fetei Vasilicăi
ce au ținut-o Hușanul

Rostire-Memorie

hazardul fluxului
prefixul post-fixează
sufixul ce să mai fixeze
poet-rim-vai
vaya con Dios
aldine americane
actori de tipar
pe la manuscrise
prima oară după o viață
căteaua mușcase tendonul stâng
efect în ceafă
tens
ai mai întrerupt
revino mâine
de mai exiști
cum îți fusese teamă
și ieri pentru azi

Aug

văzând aripa
îți ai seama de viteză
ne inspirăm de la
ceva ce merge

1987

karate

karate cu palma excavatorului
mai greu or fi căzând cornișele
decât scăfârliile

mulțime perfectă
de măsură nulă
convergență continuă

unitotalitatea indiviză
chintesența univocizării
identitatea thanatologică

eudaimonia îndurării față
cu demisia din omenesc
în vidul inimii prin delegație

întoarse sufletul la trup
și se stârni mortul pre sine
frate pre frate lovindu-se

să facă și unul
și altul supăr
cu închisoarea

cine de chilin dintru
apostoli au surzuit
vro cloambă a crede-ului

vrând să facă șagă
pre apa Prutului
s-au cufundat

cu haine de șahmarand îmbla
cu șarvanale șalăi de argint
dajde câte un șalău de plug

din mică vârstă în mimuri
ce să dzice îngânăciuni de șeganii
și la prăviriști crescut

vin vechiu și știros
globnic de morți de om
și de șugubini

ca din somn sări Domnul
rumân ca de vin ce-i
aburit și șumân

bețivul și curvărețul va meseri
și să va îmbrăca în tearfe rupte
și-n drantii reale

s-au săturat de clasici
vor altceva
nu vă certați pe Beckett

ce rugăciune
vei fi spus
statuui sale

două crizanteme
dintr-o mamă
și o fată

aceasta istorie s-au scos
de pe niște tetradii spaniolești
în dialectul franțozesc

și de pe aciasta
s-au tălmăcit în limba
moldovenească

această istorie
este scrisă
de mine

cu cetire
am petrecut și eu
această istorii

împărații Romii ce au stăpânit Dachiia
August Împăratu Tiberie Caligula Claudius Domitius
Nero Galba Oto Vitelius Vespazian Titus Flavius Titus

neavând de nici unele
ești silit să ai idei
te legi de una

din scleroză

din scleroză răs canin
noaptea somn în Bolintin
Breugel fără de proverb

liniștindu-mă reverb
verb desenul nici copil
orbilor păscut azil

nu voi mai căra capacul
a pământ cu pitpalacul
vânt cu nimeni tenor racul

englezeștile bubble
o sută de ruble
doblbabliubdriblezi-i

cumplit mai ții cu englezii
malinconico Santilli
prin hadroni de-a nautilii

rază cântă-te-n abile
nici hopite sen sybile
împărțire fără rest

ochii scoși tăiate vest
sicomosorelule
Ionel Ionelule

ochelari de apă criță
tu morțiță moiriță
miorițe d'anonime

sufletul în femeime
pe deasupra dulcineu
sigur primul dumnezeu

doamne nu ne mai luci
focul noaptea ziua zi
și-n luceafăr și-n vecii

că pe urmă te zării
la mărgeaua ne'nșirată
și mai bea apă o dată

de ne-o despărți o fată
la noapte sternul tern abatu-l
cadavru vulture ficatul

de-a d'ora sudic longobard
ardeiul pe concepte fard
colombele pe sub copite

revistei neînchipuite
îmi spui să sufăr nufăr pui
absență unde mă născui

vocale japoneze nu-s
silabele conteze de nespus
la trei ani hibiscus flori

aniversându-ne feciori
bioritmuri mai adori
ziua cinșpe anișori

liniști stei ne'nțepene
sămânță de pepene
d'apoi fata cu sanscrită

ori hindusă boltă sită
nului emulați de mulți
bine nu mă mai ascuți

atmosferă prin fantomă
monocromă de bonomă
gena de orfan latină

bradului miere rășină
pe o muzică mișcare
doamne foste domnișoare

stâncile să ne deșire
parcă mâine și Elvire
reductibili frați opriți

noptilor nepricopsiți
la anu' la primăvară
verișoară tămâioară

câine-al doilea plimbat
sub masă la timp de nat

cum din deal și din cireș

mărul cerului dă greș
urci pe coastă la nevestă
înfrunzită și mai castă

scrisul Lilei zi fărăme
sârba peștelui sub râme
crinii-mpungă nourașii

cum versifici de-a ostașii
slav sufix transliterare
vrăjitor cu vrăjitoare

fără noima dumneaei
mintea mi-e mintean minei
sfert de oră lux din Venus

nunțile mai fie ce nu-s
însurat târziu se-ntoarse
la mireasa vremii arse

de ce-au fost soare și lună
cinșpe ani de împreună
publicabil până-n binde

de la public te va prinde
o femeie vrei nu vrei
viața-n patru până-n trei

după țuică- ntre poloni
așa tu napoleoni
coțți în chec roata căruții

tata înțelege muții
de e domnul de e rac
mă dezbrac să te îmbrac

mută-ți gâtul în orac
de-i vedea extremele
bălsămându-ți stemele

tot mutește geme-le
nonverbale cremele
mai durează a transcrie

muzică-te cu popie
birja că te transcripta
tata-ta ta-ra-ta-ta

vers în dublu ritm imit
paradisul altui mit
ora trei opusei clime

baladă biotreime
trupul toropitei leni
ochii după verzii reni

zorii morții plânsul stimul
lebedă îmi cântă primul
cuplu ramolit brotac

actul scris adaos tac
meci văzut strigasem epi
tremur tâmplele de sepii

vag mai sinuciși ca ieri
muncească-ne învieri
frunzișul ce mai zării

ca la japonezării
nesfârșirii primul act
vizită chirurg infarct

poezie de când
erai la rând
pândă poc

mai pune pe foc

mi-ai dat cartea
la o partea
câte persoane

timpâinane
aș vrea eu
la Dunăreu

sângele se vitejește
peste pește
scurt

la furt
val sărat
pe dulce vad

omonimii
primii
povestiți

la sudiți
aurora
tuturora

terapia
Porta Pia
de unde știu

la ce nu ți
de unde știi
la ce nu ții

moment imanent
fără testament
de nemaigăsit

manuscris sanscrit
față și revers
cărților de vers

unde ondulate
bicelor dreptate
profilul de spate

stele prin palate
fim posibil noi ca
infaustul Noica

de Sfânta Maria
ortoprimăria
seuri optative

supărate stive
locul fără loc
dricari hai noroc

zile de admitere
Dunăre pe litere

două știuci câinele negru

caprele din Muntenegru
sânge iada bindi a
cinci minute India

velele Elisabetei
de vânzare demne petei
până să ajungi în dodii

cele tinere prozodii
cărților sărate-n lac
taina plată prepeleac

antiteza de nevestă
mi se clatină în țeastă
râde după asfințit va

foișorul peste Blitva
fii și serios pe moarte
sub vapoarele deșarte

în scenă intră un pahar
nud îmbrăcatul talciocar
cu litere de împușcat

arhiva interesului titrat
abis văratic prin tacla
cu ochii orologia

deci mai trăim cârlig de viață
neauziților din ceață
de sub castani corăbieri

mai inversăm iradieri
nedestrăbălatul
însoțește băiatul

limba nu ți se-nvârtă
exploziei ciozvârtă
sonorul crezământ

balet pe sub pământ
mormântului stacană
ia locul din crăcană

latră singur cald
negru animal du-l
habar de inspirații

pulsații pulsați-i
s-a înnoptat a plânge
storci lipitori din sânge

blid lins licorn în grai
de nu rai păcat de rai
și pariași și pariai

paraua ta cu paria-i
nu mănânci știu eu ce faci
sâmbăta printre copaci

supraviețuite unde
printre unghii te cufunde
păcatele bune

du-ne peste dune
pământule ce-ai
cu mine gemeai

optsprezece ai
versul Mira Bai
ține stânga a traduce

rimei inventată cruce
prepoziții cu scumpete
pete bete cete gete

ruginita-ne teroare
la uciși din floare-n floare
nemâncăți îndoliați

sinucișii din Urlați
poartă cel puțin furnici
pelerinilor mai mici

du de mână paralitici
abonați celei enclitici
pasăre pe verde cracă

mă împingi prin valea seacă
poate coada rândunicii

înflori-mi-o licuricii

tot pe loc pe loc pe loc
dă-mi dreptul să mă sufoc
amușitului sărac

îmi îngân fantasme veac
locul nu te mai încape
de-a plutitul peste ape

prin izlazuri ce iubită
mortăciunea pironită
nici cu pușca nu mai tragi

arăturilor de fragi
toată viața îi îmbuc
funerarului buluc

din torente un bulbuc
baltă nu e să mă duc
schimbi din pas nemairămas

tot compasul pe impas
nu a existat bătrân
fără plânsset să rămân

de tot cancerul ne iartă
vindecă-te mamă moartă
făr'de lege te dezlegi

vorbelor cu viaregi

retezatul gât de iadă
nu-ți arunci un ochi otheadă
casele nu oasele

stâncile irmoasele
yacii după Milarepa
barbă japoneză stepa

gâtului pe dedesubt
gârlejată vervă sculpt
pe călcâie și pe spate

astfel spânzurându-mi frate
scrisa mi s-o remisa

noaptea pe la cucuvea

blestemă frumoasele
de spălați-vor oasele
mă distrugi mă mai distrug

cu dușmanul neînplug
din puterea ursului
mă mai uit discursului

cadavre nemângâiate
de bătut când nu te bate
împăienjenit coclaur

junghie fruntea de taur
cum târziu devremele
zid afișe cheme-le

sufletul de sat mi aru-l
din sutarul cu miarul
ziditele muntelui

cățelul pământului
omul gândului e truble
în engleză peste dublu

măști de gaze pentru vite
replici albe pălăvite
celui de-al tăcerii mâlc

feed before cenzură vâlk
dracul nud a sabie
declarată scabie

nimănuia străin Indul
omule iubind iubindul
linie secată bindul

punctul inimii sorbindu-l
toamna-n streșini de palalte
frații prozei scaturate

cine nu se legene
cine minunege-ne
minuneze-se o stare

de astâmpăr neîn stare
liniezi cu ploi petunii
grâu culcat sus macii lunii

o litanie renunțe
porția cea de grăunțe
din pădure dealu-n lat

valul alb deplâns pe sat
cerul către căprioară
excelează într-o doară

cerul cerb pe munte serb
de când versul verb inverb
cornul lunii dă-i-le

pușcătură văile
pe dușmanul vremii iertu-l
se apropie concertul

șuierare vedică
șarpe trece piedică
mâna leprei mi-o cerură

ca o moarte pe căldură
fetele s-au supărat
pe băiatul dezbrăcat

racul înapoi la tropic
ecografic endoscopic
rămâneți cu bine oase

și voi duhuri pe la case
nici tu coasă nici altar
înlăuntru din afar'

1988

mirabile

mirabile asasinat iertare
urma jefuitorilor ucigași
a înota spre Brăila în depresie

răposat sexual în
bună tradiție cu tronc
sfârâmată țeastă

de când cu Vasile
măsurând complexe
și succes la femei

oriens into disuse
loja bordeienilor
tradusă hindușilor

Jiddu zeificat involuntar
Nirmala harismatică
în Mandi și Polivalentă

orientând spre orient
picioarele mortului
răsărind oriri origo

numerati pân' la aur
ordo templi orientis
întâlnire cu Dumitriu

un rencontre admirable
la umbra unui crin
via Tășuleasa social

ne schimbă toată viața
că pelerini ai absolutului
miranda părinților

cântă bancnotele
cântă pușcăriile
ceru-i ca oglinda

una manea
două după echinox
manipulating the sacred

Jean și Mathieu
Constantin și Rafail
după dhammapada

sera când
mă voi întoarce
păsări cămașa

privighetor

în șah
cu India

s-a dus
festivalul
de folclor

aghiuță santului
Chianti aghiotantului
copie neantului

gone agon erotikon
ne mai fură fețele
hoții-ne dezvețe-le

țuică de o țuțică
pianist filmat hammer
chip cioplit de pickhammer

nu mai ai scăpare
nașule
pentateucul

ți-ai dat seama de
poezia sclerozei
prin gerontologi sârbi

măcar
o vitrină
asasinatului

ăștia
suntem
colivelor

ne cadă
Antares
din Betelgeuse

răii de căldură
numere de rolsuri
picioare netăiate

mai lamba mai gamba
cine ne-o fi și fila
filelor a ne transla

rasa
dhvani
partitură

par menid
an ax
agora

grecii
mulseseră
vaca

orice
despre
orice

ed
li
a

trăia
în
scris

meditație
prin
sunete

patru
vede
evanghelii

marmida
contrapunct
birman

fior
moschee
frați

24 iunie 2009

avea frați

avea frați avea surori

patru sute negustori
cu ăl mort la subțiori

atâta dragoste
mamei
nebuniei

trăiești cu cineva
ai grijă să nu moară
singură ferește-te de boală

poet fără bairamuri
dar haina prin nămoluri
îmi clănțâne de roluri

roșindu-se de chipuri
bătute de nisipuri
nițel ca-n Pirandel

norocul nu-i departe
de teatrul gol de arte
defuncții coada frunții

cu tinerele molii
copiii gustă dolii
pe scenă pielea fină

cu bumbi li se înspină
cu geniu întărâtă
o jale mohorâtă

se-aud tilinci în sală
suspine hohoteală
biletul ieftin rupt

spectacol întrerupt
și pronia lumească
să moară sau să crească

repede repet
tuse mai încet
pieptul subțiat

muzici a umblat
pe podeaua rece
talpa se petrece

nu te cască robii
la semnalul tobii
clopotul îndrept

în genunchiul drept
lumânări uscate
sculare din spate

orgi în ascunziș
Dumnezeu cruciș
lespezi iau la rost

mulțime de post
de suflete goi
ascultați în toi

fala cea dintâi
smirne și tămâi
în zale la gioale

mă sting mă-ntrist
dumnezeu adventist
măsele ale

chipului cereale
visate pe polăți
de păsări m-arăți

de ce nu l-ați dus
cu un ton mai sus
frigul mormântării

fără cancelării
fanfara fără note
încinsă în fote

m-a-ncălzit d'afar'
susai de februar
înflorit cu mor

n-am mers era nor
zi să râd acum nu
ești cât îți e pumnu'

la a mea nu-i spun femeie

supărarea-n lună pieie
o iubită o păcat

dormi sub miezul înstelat
mâine veseli și morțiș
iarna sub acoperiș

pe coș fumul către zori
în loc golul de fiori
să coboare gropi de soare

bubuie stelele noaptea
a doua zi o tragi
pe a treia din cenușă

Transilvania de dimineață
horă soră viață
grâu în vatră de colină

spre oraș cu turn cu vină
reîncarnatul ochi de fată
născuții toți din singur tată

a se scrie romanul acomodări
școala bunătatea nebunia
până la treizeci de ani

suburbie vocația
ani triști tăcere
modestie discuții

etapa de interpretare
de cuprindere a vieții
tâmpite ca Halima

treceam în auto-moto
pe la atelirele foto
fost-ai ce iubise

judecătorul Cambise
înhamă-te încalt
la omul celălalt

cântatul în goarne
carnea de pe coarne
în părul lui Pero

în mileniul zero
mâncare-mi
baremi

dintr-o voie cu trotuare
oraş-voie oraş mare
într-o joie oraş mare

zi de-apoie de cu soare
ne-nstrigoie suflet n-are
ape-Noe trambalare

dintr-o voie din trotuare
vine-o Troie să ne zboare
nicio joie-n turnul mare

lasă-n aer duhul sfânt
hai cu tata în mormânt
văzuşi harul crud de neam

când într-un cuţit plângeam
hai odată sari la mine
să fii vinovat în fine

pierdut de pe urma mea
te-ar ajunge boala rea
viaţa lungă ți-ar cura

din butoaie pe canea
ce-ţi faci streşini făt bătrân
şi de case şi de sân

printr-o piatră îţi cuvânt
a scrie coperământ
culcuş gol plouat nămol

otrăvuri ocolesc prin vin
ucid atâta de puţin
de răs mă umflu mă înclin

şi porc îl fac pe Nastratin
voiesc în cinste mulţi să îmb
ce dacă trist mai ud un dâmb

cu lacrimile de mă strâmb

tot îl omor pe Năgădâmb
mă calcă slana pe un os

și duhul prost și mai vârtos
dar dacă ursul mă dă jos
sub roți îl zvârl pe Nasmiros

din suflet vreau să mor o zi
bogat sau pașnic a mai fi
să râd cu coapte păpădii

când încă nu mă prăpădii
să glăsui fratelui bădiii
că-i sunt la fel plezniți toți fiii

mamă tată
trageți de găleată
să golim fântâna toată

binișor vinișor
nu se-acrește sub ogor
lăsăm apa bem urcior

lună plină luni
babă printre pruni
a țuicii stăpână

nasul în țărână
beat ca-n alte lumi
oase să înstruni

cum te aplecai cu lamă
oțel strâmb a secera-mă
m-am oprit m-am o distrus

înapoi sunt gări de sus
înainte numai nu-s
merg știind muri Isus

doar ucis cu viu argint
prin tăcutul labirint
să bea guri mai veninoase

vărsai sângele pe oase
mă adăpostesc la nor
prin schelet de ziditor

jumătate să nu mor
iar așa pe patrafire
c-am trăit n-oi mai trăire

ce n-am scris pe mine scriu
într-o noapte păr gălbui
vărs în litere nuntiu

și mai scriu un glas prin piele
în otravă cărnuri rele
tălpilor le cânt obiele

scriu aici în loc să citesc De rerum natura
sufăr cu trupul în loc să fiu liber de toate
însă mai bine să fie așa mă sfătuie locălnicia

în fără scris și nesuferință că nu m-aș arăta nici morților
încă o dată aș fi bucuros de a compune în românește
o operă precum Corbul americanului antibostonian

atunci unde-i fereastra mea noaptea s-o deschid
bustul în așteptare și vorbele crezute în sunet
se petrec în țările mici altfel de păsări prin altfel de ferestre

dar s-or fi diluând în pământuri cu munți visuri de geniu
lucru este înfățișarea prin haine ascunsă cuminte
fața frigului întoarsă în făptura întoarcerii la De rerum natura

nebun amar
la vară-n car
spre toamnă fug

fugit oi sug
oi suge ploști
ploștini străoști

din joc de voci
foc să mă joci
pe rug în ierni

la morți moderni
iar de folos
în miez neos

sus de neant

supus la cant
mă joci în joc

de car cu foc
amar să-l dreg
în an întreg

tăiate
prafurile
eternitate

zăpada
n-a nins
la suflet

zadarnic
și
vântul

în cârcă frig
stofele vig
să-ți fie

minunăție
dintre mame
de marame

spre noi ninsoarea fără os
pe scări de oase ne dă jos
solstițiul mâine noapte pică

prin care-n cârcă urci de mică
înghețul tristo e o bură
spre plânsul de femeie sură

slăvite coclaur
lunatică maur
trapuri de copite

fețe ocolite
dă cailor bice
de-a-ndoaselea pice

să o rupă-n urmă
peste-a noastră turmă
pește din acvariu

luntre pe salariu
divinul întoarse
droașca bube sparse

oiști curele crapă
labele în groapă
sub roți pară chipul

nestrivit de tipul
Iov nu va să șadă
soarele-n zăpadă

averea ta pre
cai și capre
moarte-n animale

'nveselim o jale
salvează vizitiul
căzut cu noi de viul

ce nu mai știe cine
călătorește-n tine
dărâmă drumuri primul

și punctul locuimu-l
răszboară tot ce zboară
la noi la subțioară

îmbolnăvește osii
cu păcuri mironosii
desparte carapace

și fă ce nu vei face
divinul se întoarse
caleșaca bube sparse

la picior la rășchitor
la trup cu semințe-n zbor
cântă mort necântător

cui va să-i milui veșnic fes
din care ziua s-a ales
și de-am umblat cu ștersul nas

ceream lung timp și nu-l mai las

iubita cu alean alene
aveam n-aveam lene balene

departe de a mea farfuză
o spumă spuza de pe buză
să-ntreb cu suflet cine dus

m-a luminat măgarul mus
el blând și nevăzut nicicând
zvârle copite peste rând

și când aș călări pe el
înfloare-ar coada-n șoricel
n-ar trece pe unde restau

pisica giuvaer și miau

tămâia
a păli
fosforul

nu să vezi vino așa
când nu plânge nimenea
numai vino nu să vezi

prin aer să lepezi spezi
să te-nstruni în fum celest
să vii iar pe dulce șest

mă sting în tihnă să auz
în tablă solzul cel de sus
înfipt în apa-buburuz

mă-nchid în ochii cu Isus
încă o oră fără uz
acoperiș acoperiș de sus

prourul sfântului
pierde salcă
pe apele pământului

mai lasă-mă la târlă mai
ațâță uger în vătrai
în turmă lup de pușcă lins

o iarbă-n cioturi l-a împins

împuşcă bum la pod pe javră
să spânzurăm şi o cadavră

lacrimi nevăzute lunci încarcă
împinse căruţele urcă la deal
şi nu mai am putere pentru osii

pentru părintele bătrân real
înot bat înecate aproape păsări
s-au tăvălit cu zuvelcile ciugulite

le privisem cu trupuri în chinuri
şi de la munţi în spumă bâte
îmi voi alege la trezire nimfa iar descolăcită

şi mult adio ție unde ești
până când în îndurare te apleci
şi mă culegi mâncat de pești

străine câmpul nu te lasă
a merge peste iarba joasă
întrabă loteriile

şi poartă pălăriile
mai bine ai fi plâns cândva
cu talapa goală pe şosea

în somn cirezile mai pasc
şi vinurile pier în teasc
şi câte flăcări se jucară

în horă peste o comoară
să nu uiți însă ce avere
cărau căruţele în sfere

ci labe în ceasornice
le mişc la miez datornice
mai bine din şosea străine

stârpeşte-ți ochiul dinspre mine
că nu știi necuratul ins
pe unde te-a pândit învins

intra-am vinovat în moară
morărița da să moară de fecioară
morarul a suit oium pe scară

roțile de aur gâtul său încurelară
a zice cum la văduvă nicicând
nu s-a mai măcinat fără de rând

pe-atuncea mă trăgeam din lână
și fâlfâiam pe coasta spână
ace de țărână înțeapă lemnul

scoate limba la sarea de pe jos
nicio trăsură cu multe ceruri
dinții se răresc în răsul de pe urmă

tai cocoșul fără glas de cocoș
vinovatul șterge praf din haos
toate cu măsură pe terasele sure

spinările de animale umplu ochiul
până mi se face o incestuasă rușine
cald fierul mâncat și înroșit în inimă

atâtea pieritoare lacrimi și explozii
în burdufurile putrede oceanele cară
aborigene sprâncenate cu miros de ananasă

se petrece o ață prin urechile mele
și sunt un ac de mânie și arde lumânarea
iar la lumina ei se bat pumnii

cu inimă târzie
scăpăm de acedie
te pomenim și la pahar Maxim

cuprinsu-mi-a ogașă
fireasca ucigașă
zi d'apoi ne cu noi

staffe stafidită mai scump
ca viața ei coșciugul revărsat
prin marele oraș să râdă

nimic nu mi se întâmplă
nici blânde nenorociri
copita nepotcovită de țap

de s-ar arăta judecata

somnului meu înalților
de asprime nădușiți

voalul tău îngropat
lacrimi nepătruns podidite
întrupează-te din spuma lor

iar la vremuri ziua rece
n-ai cu cine mai petrece
doar la cap sau la călcâi

noaptea-n ploaie-i mai rămâi
măcar plângi măcar nu plânge
că din vremuri curge sânge

împărtășesc
pustiei
așteptarea

răgazul se împlinește
ochii comorilor se golesc
nimic nu e adevărat

pajiști în umbra
munților dospesc
nașterea pașterea

cunună
însingurată
nepriveghiată

urma nu-i
dispăruse când
rostuise lumea

pe nimeni
nu are
asemănare

mă
plec
degeaba

mâna
se
mișcă

agonică
sfredelitoare
cruce

roșeața
pace
ei

aștept amarnica noapte
mările în aer
peștele în apă

nevinovat
în palme
pălmuite

în somn îmi voi culege
praful scuturat
o lume

unelte străine
urlu pe vântul
verii dinainte

la poalele pădurii
maica morții
sora pustnicilor

cândva când săbii de pe deal
din șold sărite peste cal
argint în găuri sânge-n ceață

au mai schimbat în vârf o față
călării hoți în pas de grup
morți înainte nu la zdup

se plâng un ceas apoi l'apoi
în luminatul lor noroi
cărunți în scorburi robii bat

cuie de rădăcini în strat
până când s-ar culege tot
ce pomii vechi din zale scot

tristă

înfățișare
la răscruce

zbor
din pom
în chip de coji

greaua
burtă
a drăcoacei

capul
dă roată
spânzuraților

în liniștea
de moarte
o voce din ceruri

voi mâini
ale aceleiași
certe

te-ai învârtit
în piciorul
tăiat

să iei
bătrânii
la palme

în gușă harababură
nedeschisă nicio gură
neamuri pentru arătură

mamă Kale
nu-mi pune
mâinile pe piept

Epiharis
trupuri
rari-s

o
Teodora

maris

tăișul
cuțitului
din altă lume

prin
prăpastia
de hume

a
de pe urmă
rază

barba
lui
a câmpului

mâni
boi
din cer

din temniță
prin gratii
privindu-te

măsea
scoasă
ciori pe casă

tărâm
să omorâm
să nu omorâm

1969

Sakuntală

Sakuntală
iubita
munților

fum
străin
oceanului

lacrimă
astru
ucis

nu aștepta
să te aștepte
muzica

foc
de
corzi

pe după
două
vieți

Ganesh
Rama
Krishna

demult
în lume
întuneric

dansăm
la lumina
pruncului

mințile
vântură
țărână

adie
mari
melancolii

cald
cald
cald

durerea
fumegă
templu

cântă
inima

fumului

pe
sine se
audiază

lumea
născută
din auz

fiica
tatălui
nostru

s-o
iubească
împărații

erou
de
sunete

vânt
peste
vie

rărit
de
moarte

ne pomenim
în altă
muzică

unde
ne ascultăm
în zadar

de ne-ar
trăi
părinții

la ei cântând
ca la nebune
instrumente

sitar
tabla
să ne ierte

în lucii
sori
înlăcrimați

tăcerea
mă
delirează

mă
visez
sunet

în
copilăria
aurului

Indore
sosiții
corzilor

topită
ne
aurărie

floare
lavă
adormită

ador
maica
domnului

pe
maica
mea

plânsul
vocii
naște

din
nou

întrupând

sufletul
femeilor
nevinovate

viața
bucuriei
vieții
1977

avatarii

avatarii tac
în mahasamadhi
zorilor zorilor

păpuși către copiii mai săraci trecură vama
prin cer cu arcul bufnițele trag degeaba
în suflet norii cu muson ra-va-na-va-ma

păpuși către copiii mai bogați trecură rama
prin cer cu ochii bufnițele trag de-a oarba
Vidharba norii de muson ra-va-na-ra-ma

păpuși către copiii morți trecură sacrosanct
la ramlila în zări de nori amor petrarc
al bufnițelor de întunecime arc

somn în cer a te trezi pe ce pământ
pe foc plouă stingere
unde se va întâmpla căpătâi

bătrânul în infarctul nopții
e însuși deșertul înroșit a râuri
mut oceanul de sub fluture

nimic dinspre Roma
domul de nemaînchipuit
decât prin vocea lui Montale

din două busole
o mai fi arătând
vreuna vocea

umbrela verde
albastră te face
mincinos

un fel de alb
peste pătrată
oază

marea nu e apă
norii nu sunt apă
munții nu sunt apă

nu suntem ploaie alb
alt alb natură nonfigurativă
fără cer și pământ

psalmodiază

psalmodiază
se dinamitează floral
refren de hai ku fenician

declinare
vocabulare
nespurcare

piramide pe verso
ruine din arhaic
icoane din laic

olivă dimpotrivă
vișine
înșine

caldul de cu seară
miazănoaptea
hoară

viroaga
ritmul
seara penumbrei

mnesis
pe săturate
bhagavan

răpune
întâlnirile
insolate

lungii cantilene
acu acufene
din plurale mrene

lacună
gangetică
sahridaya

mâncare
de orez
cu ceapă

cu noi
cu muzica lui
dumnezeu

stropi de
busuioc
tulsi

improvizatoriu
just before
the public

atman sitar
secerătorul macilor
traducător de gitanjali

nemaitristește amar
invitație avatar
orga mascată în sitar

labirint
de
copii

Rouault
oul
Olt

broască
mierlă

nască

nimeni
cenușa
dumneata

Ricoeur
răcoare
Mântuleasa

Ramayana
caravana
Ravana

maupassantesc
bine de Tache
taș talaș

nebunul arheologul soprana
vacuum la decolonozări
în loc să te invadeze

mi-am adus aminte banii
îi pot pune sub alarmă
prin trenuri singuratice casierii

pitici în propria șansă
ne-am tăvălit viața până la brâu
un scaun băiete lui Richard

o să-ți spun să nu uit
hai că îți dă voie domnul
îți dă voie la fereastră

ieremiadine transe în tranșee
capetele nu ni se cuveneau hăul
în tunel de ce mai întâzirem

fericire să-i vezi pe cei de mai jos
nefericire să-i vezi pe cei de mai sus
se pisează româtime în copăime

câte sute de ani câte rânduri
ni s-o repeta petarda
proza în versuri de viitor

aha îhî păi nu ştie tradiţie
contextualizată că de ce
scriem fiindcă n-am putut vorbi

recele ploii recele mării
cercuri închise cercuri deschise
ţări petrecute în tăcere

ocolind obsesii represii
ce avatar întâmplător să
te caute în neapariţie

seminţii din guşi
de porumbei ne îngurgiteze
dreptul la câine

înmulţirea stopurilor
nervilor înnebunirea
roţilor paşilor

minciună recitabilă
în pustiul vorbirii
copaci îngenuncheaţi

eroarea intimităţii
de a fi existat
hainei dimia sufletului ţăvănia

scris paraclis
vorbită scrisoare
mă vedeţi scriind

ţipaţi ţiparilor întâmplare
neîntâmplătoare contrarietăţi
arhivă îngenunchere parolată

alfabet nicio hârtie
nici betonul nu ne scrie
psaltul unul peste altul

scuţ cuţit kamikaze
lăsaţi-vă neobservate
biserici cenzurate

cuiele bătute-n palme
cine le-a furat

le-a părut rău

nu l-am înțeles deloc
și Titulescu ce-a fost
țigan și l-a luat boierul

treceam prin lucruri
să ni se sature tăcerea
scrisul să se aurească

refrenul anthropos sus
două umbre
încălecate

mai vezi în sus
întâmplări
până la Brescia

nu aduc vorba de moarte
în vecinătatea
paraliziei

arc vieții
coloană învierii
masă cristofagiei

ne-om sărbători
mai la deal
că la vale amețim

ornic moara într-o
cizelare până
la Dumnezeu

arama nerecoșterii
eșafod ce timp frumos
în pofida vremurilor

masă pe pământ
poartă în aer
stâlp în cer

simboluri luate la pumni
ni se termină maestrul
regretând biblia

dicție zburând
de pe șine estetică
etică etnică

om auzi
ne-om dezlipi
de scrisuri

potopul
programarea
stingerilor

zdrențe de zefir
pereche de întuneric
în călduri

orașele interioare
frica de neant
mizantropie de grup

pe cine crezi
că poți da
la o parte

doamne
apără
și păzește

boemi
după ureche
într-o invidie

bumerang
aceluiiași
antipod

firave arhitrave
în uscare
pe mare

te-ai uitat urât la ucigaș
nu te pune cu nimeni că te paște
în oglindă și tot ferește-te

vrăjită picătura
intimidării

de la munte mai săritori

piruete catalane
tarantele tarantule
picurari mascați

sunete conexiuni în trecem
necoapta frăgezime falanga
numărătoare de stele

ierarhiile neașteptând după noi
ne-om îngropa unul din voi ni s-o
dedica și poate se va îmbogăți

taine coperite
ninsori de probă
fetele teologiei

peisaje kalidasiene
răzbunare naturală
spital întemnițat

noduri pregândite
modelare hamul
saudad liberând

dezvirginare
porecele
spălatului de vedere

frunze de scuturi
mămuțele
oase sub pernă

yatra yana
Shiva shift
tăcere Zahei

2007

reîncarnare

reîncarnare fântâna macului
datorie plătită viața Gita
bunic de țipete nubile

ureche ison
paralizie Ion
pictor talion

sânge vazir
Gyr în Cugir
o trăi Maytryi

din tinerete
direct în dispariție
tăcere jaină

icoana apusului
întors închinării
frunzele azalee

aprinsă țigara a doua de la prima
șapte ani tata Ladea Buzinschi
ahimsa aparigraha anekanta

auditori de haruri
în pofida macilor
cânepa de pe oase

eroii neamului
clopote catapetesme
evangeliei potire

citania
procitania
dauna laudanum

premoniții de pact arama
la suprafață limba maternă
ținându-ne lumânarea

nici nu te atingi de text
îmi voi spulbera manuscrisele
înfocată așternere

2008

Dylan Thomas

BALADA NA(IA)DEI CU PICIOARE LUNGI

Prorele-n jos, al coastei castru
Negru de păsari mai privea cum
Pleca – păr smuls, ochi albalenastru;
Orașul tocit din pavele-i ura drum bun,

Adio-atunci filopescarei
Corăbii – ancora iute la larg –
Pasăre-n carlig de mare,
Naltă-smaltă-n vârful de catarg,

Drăgăstosul nisip murmura
Și pe orbitul chei – bastionade.
De dragu-mi du-te, nu privi-n urmă,
Zise țărnu-n ocheade.

Pânze băura vântul, el alb lapte
Goni în bezna betivă;
Vest soarele naufragiu-n perlă
Și luna înot peste ogivă.

Coșuri, catarte se-nvârtejiră.
Adio celui de pe puntocean
Gutei de aur cântându-i pe mosor
Na(ia)dei din sacul de golan,

Că-l vazuram zvârlind dulcii unde
O fată vie cu șpângi prin buze;
Toți peștii erau raze de sânge,
Ziseră nave n-auze.

Adio, coșuri și cornuri,
Matroane-n fum torcânde,
Orb fu la ochi de lumânări
Din geamuri de pe unde,

Dar își auzi nada trezindu-se,
Cum în nor de dorințe geme,
Acum varga zvarliți că marea-i
Numai coline-balene.

Dor e ea printre îngeri și cai,
De peștele curcubeu bucurată,
El pluta catedrala din plai
Clopote balizele de piatră.

Unde ancora tanga albatros
Mile lunatica barcă
Păsări țipând pogorau jos,
Un nor de ploaie din gât vărsa learcă;

Văzu furtuna morții tos
Cu arc de fum berbec de gheață,
Foc steaua, vătrai al lui Crist os;
Și nimic pe-a apei față

Doar mir și fir de lună
Picând și-nțepând pe cale
Momitul pește-n spumă
Ales c-o sărutare.

Balene-n trezire scalp Alp
Cutremurată rău hău acerb,
Bușira nada stuf cu buze ploi în palp
Zburară solzii tonilor cu gheb

Și-amoru-n adânc le țesu.
Oh, Ierihonul în plămâni le căzu!
Ea ciupi, se-adânci-n al iubirii caer
Toarsă m(en)inge cu picioare lungi de aer

Pân' orice fiară salt urla
Pân' ce țestoasa carapacea-și fărâma
Pân' orice os în mormânt se ridica
Cucuriga și se îndăra'!

Noroc la mâna de pe cange,
Tunete sub mari degete
Guta de aur fir de fulger
Mosoru-i cânta răgete,

Vârtejul bărcii-n sângele-i ars
Din plasă în plăsea guiță
Oh barcătaiat metatars
Oh buhăii Biscayei și-a lor viță

Fac din neveste sub verde val pus
Frumoasă nadă cu lungi picioare
Sparg negre vești pictează pe-o velă sus
Uriășe nunți din mare

Deasupra veghei a țâșni
Deasupra grădinilor de-a largul
Se zvârli-n sus a delfinului zi
Clopot turla mi-e catargul

Neted lin pe punte doba
Cantă apa spusă prova
Caracatița calca amoeba
Vulturul polar cu pas de neoma'.

Din cioc sărat în pupa joasă
Canta de foca pupându-si mortul!
Lung plumb mireasa clipe pasă
Din vechi în patu-i ortul.

Pe cimitir din mare
Nunți galerii lahare
Hiena-privighetoare
Săltând la moartea mișcătoare

Cânt urla-n nisip anemone
Vale-sahara-n ghioc
Oh vruta carne, demone,
O aruncași mării cu fata boboc

În vechi ca apa, șes c-al tiparului;
Mereu adio pâine-picioare-lungi
Franța-n cărări de deal ale lui
Cum păsări sărate fâl-gâl în pungi

Și sâmburi nalți li se-nspumară-n ciocuri;
Mereu adio de pe față focuri,
De-a racul mort pe fundul mării ridicat
Pe ochii ei a sabordat,

Privire oarbă-n clești ține
Vicleanul sub geană
Vădind adormitelor sine
Catart-luna-nudana

Călcând pe doruri cu drag doar jenă
Amuți-n flama-i de mirese.
Suzana se-necă-n barbhienă
Și nimeni pe Sheba n-o culese

Ci flămânzi regii mareelor;
Păcatu-n chip de femeie
Doarme pân' liniștea sparge nor
Și apele saltă meree.

Lucifer pasăre picând
Din părți septentrionale
Topindu-se în gand
În bolta respirației sale

Stea Venus zace la ea-n rană,
Anotimpuri ruinele senze
Peste lumea lichidă ecrană,
Primăveri albe în bezne.

Mereu adio-n ghioc strigă corul,
Adio mereu, carnea-i sloi
Și pescaru-și deșiră mosorul
Cu tot atât dor cât un strigoi.

Noroc mereu se ruga solzul în penet
Pasăre dup-amurg, peste rada-rada,
Velele băura grindină din tunet,
Fulger coada-lungă-aprinde prada.

Corabia în climă ani șase,
Vântu-și îngheață rafala fastă.
Vezi guta d-aur ce trase
De sub munți și galerii la creastă!

Vezi ce-atârnă-n păr si scalp
La trecătul betei veliere!
Statuile ploii stau Alp,
Coline-s fulgii-n cădere.

Cântă și bat, hold-aduni
Plecând barca-n nea de pară!
Punțile lui numai minuni.
Oh, minuni pești! De mult mușcară!

Din urnă măsură de om
Din cameră greaua-i silă
Din casa cu oraș sodom
În continentul fosilă

Unul și unu-n praf de prapur,
Ecouri seci, fețe-cărabuși
Penele-i mâna fetei învapuri
Și mâna moartă duce la cei duși,

Duce precum prunci și climate
Pe vârfuri roțițe în ceți;
Veacurile-și dau părul pe spate
Și moșii cântă cu buze de noi feți:

*Timpul naște alt fecior.
Ucide timp! Ea-i iarași dor!
În ghindă gorun taie,
În ou omoară șoimul gaie.*

Cel ce marele foc porni

Și muri în șuier de flame
Ori pe glie-n amurg păși
Numărând gliei calame

O prinde de păr și-o întinde;
Cine cânt le învățară buzele
Plânge ca răsărit soarele
Din trib de coruri lichide.

Se-ndoaie varga, dând de țărână,
Târând prin ape despărțite
Grădina la ea în mână
Cu pământ și vite

Cu bărbați, femei, cascade,
Pomi umbroși în al navei aval
Năuc și lin pe verdele val cade
Nisip cu eres virginal

Și profeți dune ațăță;
Vai și insecte îi strâng pulpele
Timp, loc îi înșfacă os sub țată
Anotimpuri și nori s-o spulbere;

Brătară-i mâna izvororb
Cu pești iuți și pietre-amurge
Sus și jos mai mare sorb
Alt râu respiră și curge;

Bate și cantă holda-i pe câmp,
Talaz de orz și secară,
Cirezile pasc al spumei dâmb,
Colinele unde zvântară,

Cu iepe marine și ude căpestre
Cu mânji sărați și brize-n limburi
Toți caii prin prăzi măiestre
Galopează-n arc pe verzi câmpuri,

Trap și galop sub pescăruși
În coame trăznete.
Roma, Sodoma, Londra-acuși,
Cetăți mareei-s petice

Și turle-nțepând nor pe umărul ei
Și pieptănate de pescari fâgașe
Când carnea picioarelor lui era vânt pe scânteii
Și șalele flame hăitașe

‘Ncolăciră părul ei din răscruci
Și grozav acas’ viu îl duci
Risipa casei ei în spaima lui,
Aprig abator amorului.

Jos, jos, jos, dedesubt
Sub pluta satelor
Se-nvârte-n lanț de lună, de-apă supt
Metropolisul peștilor,

Nimic rămas, ba-al mării son,
Vocală mare sub pământ,
Pe pat de-ograzi corabion,
Na(ia)dei întru clăi mormânt,

Glii, glii, glii, nimic îndure-se
Din pas marin doar predică
Și-n sapte morminte gureșe
Jos ancora printr-o biserică.

Adio, noroc, zic ancore și lună
Pescarului singur pe lunci
Stă-n pragul casei ținând în mână
Inima lui cu picioare lungi.

Versiune românească de George Anca

(Nota traducătorului. Versiunea aceasta urmează alteia, din sanscrită, după Sundarya Lahari de Shankaracharya. Adjectivul 'lahare', utilizat la un moment dat vine de acolo, ca 'unduitoare'. O unitate de alegere poate fi întărită de preferința traducătorului pentru poetul celt suprarealist chiar în legătura cu vizite recente și întâlniri în atmosferă, toate revenite în atmosfera sanscrită).